

# *Portable CD Player*

---

## Manual de instrucciones

### **Acerca del código de zona**

El código de zona del lugar donde adquirió el reproductor de CD se encuentra en la parte superior izquierda de la etiqueta del código de barras del paquete.

Con respecto a los accesorios suministrados con el reproductor de CD, compruebe el código de zona de su modelo y consulte "Accesorios (suministrados/opcionales)".



***D-EG3  
D-EG5  
D-EG5CK  
D-EG7***

## **ADVERTENCIA**

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia o a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

### **PRECAUCIÓN**

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumentará el riesgo de daños oculares.

Es posible que en ciertos países se regule el desecho de la pila que se utiliza para alimentar este producto. Consulte con las autoridades locales.

# Índice

## **Procedimientos iniciales**

Ubicación de los controles .....	4
----------------------------------	---

## **Reproducción de un CD**

1. Conecte el reproductor de CD. ....	6
2. Inserte un CD. ....	6
3. Reproduzca un CD. ....	7

## **Opciones de reproducción**

Reproducción repetida de pistas (Reproducción repetida) .....	9
Selección de pistas escuchando la introducción de las canciones (Reproducción INTRO PGM) .....	10
Reproducción de una sola pista .....	10
Reproducción de pistas en orden aleatorio (Reproducción aleatoria) .....	10
Reproducción de pistas en el orden deseado (Reproducción RMS) .....	11

## **Funciones disponibles**

Activación de la función de protección contra golpes (ESP <sup>2</sup> ) .....	12
Potenciación de los graves (SOUND) .....	12
Bloqueo de los controles (HOLD) .....	13
Protección de los oídos (AVLS) .....	13
Reanudación de la reproducción (Reanudación de reproducción) .....	14
Desactivación de los pitidos .....	14

## **Conexión del reproductor de CD**

Conexión de un sistema estéreo .....	15
Uso del reproductor de CD en un automóvil .....	16

## **Conexión de fuentes de alimentación**

Uso de pilas recargables .....	17
Uso de pilas secas .....	18
Notas sobre la fuente de alimentación .....	19

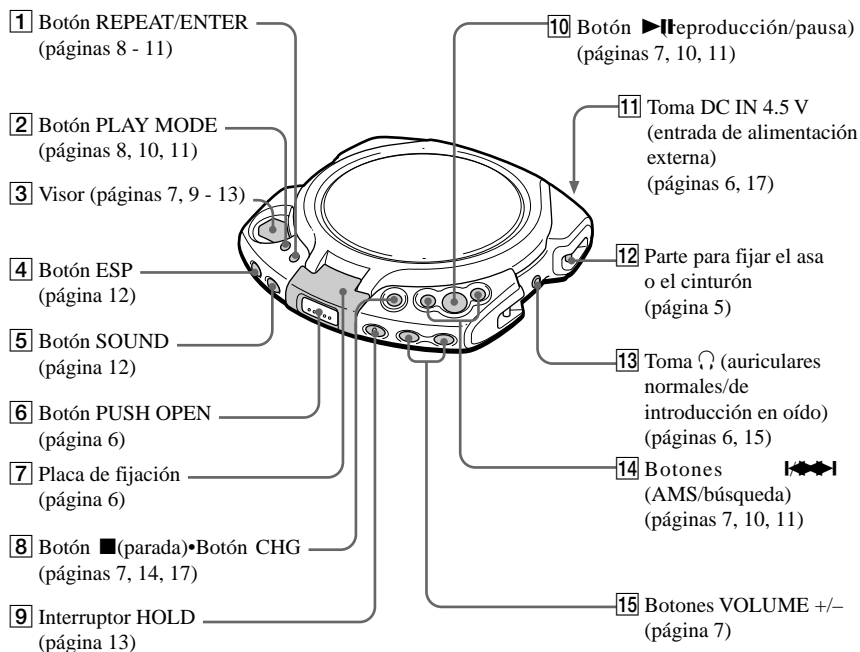
## **Información complementaria**

Precauciones .....	20
Mantenimiento .....	20
Solución de problemas .....	21
Especificaciones .....	22
Accesorios (suministrados/opcionales) .....	23

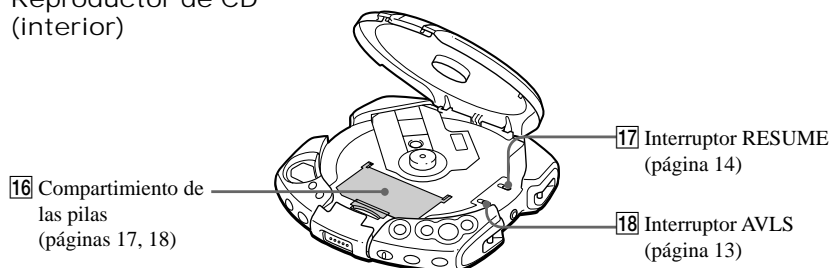
## Ubicación de los controles

Para más información, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

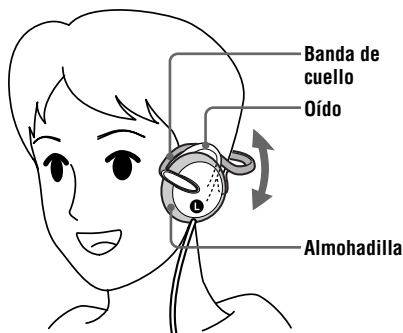
### Reproductor de CD (parte frontal)



### Reproductor de CD (interior)



### Uso de los auriculares normales (sólo D-EG7)

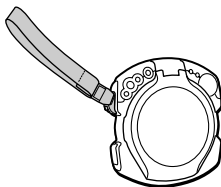


El oído debe encontrarse entre la banda de cuello y la almohadilla.

### Uso del asa de mano (D-EG5 y D-EG5CK)

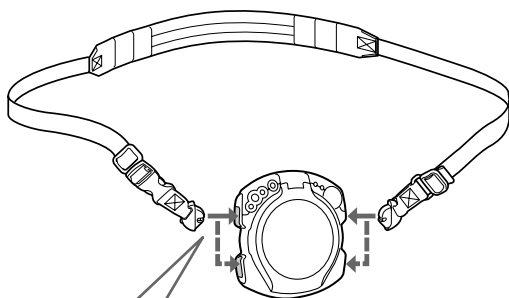
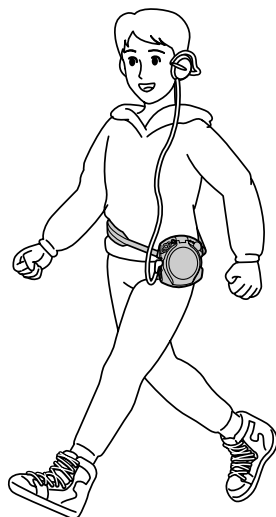
Fije el asa de mano a una de las partes de fijación del reproductor de CD.

Con respecto a los métodos de fijación o extracción, consulte “Uso del cinturón de transporte” más abajo.

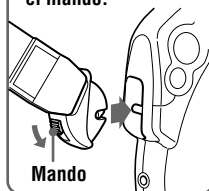


### Uso del cinturón de transporte (D-EG3 y D-EG7)

Existen varias formas para fijar el cinturón mediante las 4 partes de fijación del reproductor de CD.



Fije el cinturón de transporte deslizando el mando.



Para extraer el cinturón de transporte, deslice el mando.

# Reproducción de un CD

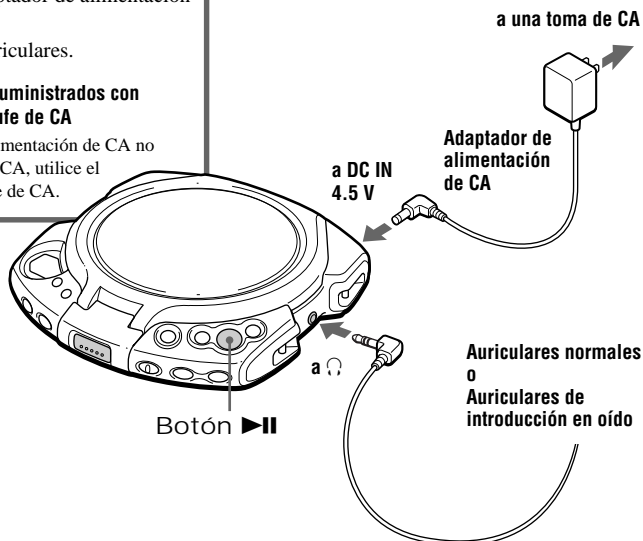
También es posible utilizar pilas recargables, pilas secas y batería de automóvil como fuente de alimentación.

## 1. Conecte el reproductor de CD.

- 1 Conecte el adaptador de alimentación de CA.
- 2 Conecte los auriculares.

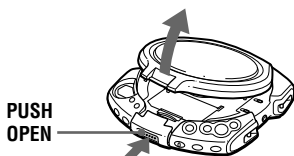
### Para los modelos suministrados con adaptador de enchufe de CA

Si el adaptador de alimentación de CA no encaja en la toma de CA, utilice el adaptador de enchufe de CA.

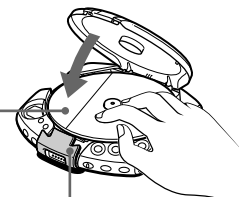


## 2. Inserte un CD.

- 1 Pulse PUSH OPEN para abrir la tapa del reproductor de CD.
- 2 Coloque el CD en la bandeja y cierre la tapa.



Lado de la etiqueta hacia arriba



Compruebe que la placa de fijación esté abierta cuando cierre la tapa. Si dicha placa de fijación está presionada, pulse PUSH OPEN.

### 3. Reproduzca un CD.

1 Pulse ►||.



2 Ajuste el volumen pulsando VOLUME + o -.

Para	Pulse
Reproducir/Introducir una pausa	►
Parar	■•CHG*2
Localizar el principio de la pista actual (AMS*1)	◀◀ una vez rápidamente*2
Localizar el principio de las pistas anteriores (AMS)	◀◀ varias veces*2
Localizar el principio de la siguiente pista (AMS)	▶▶ una vez rápidamente*2
Localizar el principio de las pistas posteriores (AMS)	▶▶ varias veces*2
Retroceder rápidamente	Mantenga pulsado ◀◀*2
Avanzar rápidamente	Mantenga pulsado ▶▶*2

\*1 Sensor de música automático

\*2 Estas operaciones pueden realizarse durante la reproducción y la pausa.

#### Acerca de la indicación

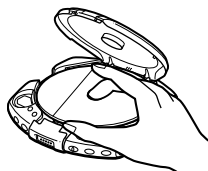
- Al pulsar ►|| partir del modo de parada (cuando RESUME esté ajustado en “OFF”), aparecerá el número total de pistas del CD durante unos dos segundos.
- Durante la reproducción, aparece el número de pista.
- Durante la pausa, parpadean las indicaciones que aparecieron al ajustar el reproductor de CD en el modo de pausa.

#### Si el nivel de volumen no aumenta

¿Está AVLS ajustado en “LIMIT”? Ajuste AVLS en “NORM”. Para más información, consulte “Protección de los oídos (AVLS)”.

#### Extracción del CD

Extráigalo mientras presiona el pivote del centro de la bandeja.



# Opciones de reproducción

Es posible disfrutar de distintas formas de reproducción mediante PLAY MODE y REPEAT/ENTER.

## Botón PLAY MODE

Cada vez que pulse el botón, podrá cambiar el modo de reproducción.

- “Ninguna indicación”  
(Reproducción normal)
- ↓
- “INTRO PGM”  
(Selección de pistas escuchando la introducción de las canciones)
- ↓
- “1”  
(Reproducción de una sola pista)
- ↓
- “SHUF”  
(Reproducción de pistas en orden aleatorio)
- ↓
- “RMS”  
(Reproducción de pistas en el orden que se desee)

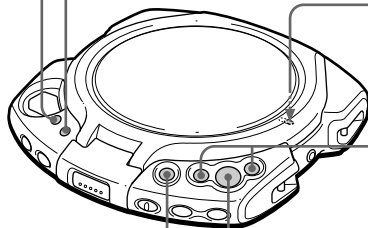
## Tasto REPEAT/ENTER

### REPEAT

Es posible realizar la reproducción repetida seleccionada mediante PLAY MODE.

### ENTER

Es posible seleccionar pistas para el modo de reproducción INTRO PGM y RMS (Sensor de música aleatorio).



## Interruptor RESUME (dentro de la tapa)

Con RESUME ON, puede recuperar el último modo de reproducción después de detener la reproducción con ■CHG.

Botones



Botón ■CHG

Botón ►||



## Reproducción repetida de pistas (Reproducción repetida)

Es posible reproducir pistas de forma repetida en los modos de reproducción normal, INTRO PGM, de una sola pista, aleatoria y RMS.

**Durante la reproducción, pulse REPEAT/ENTER.**



### Nota sobre I◀◀/▶▶I

Durante la reproducción repetida, es posible localizar la primera pista después de la última pulsando ▶▶ varias veces. También puede localizar la última pista después de la primera pulsando I◀◀ varias veces.

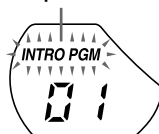
---

## Selección de pistas escuchando la introducción de las canciones (Reproducción INTRO PGM)

Es posible programar el reproductor de CD para que reproduzca solamente las pistas que desee escuchar mientras dicho reproductor reproduce el principio de todas las pistas (introducción de la canción) una por una.

- 
- 1** Durante la reproducción, pulse **PLAY MODE** varias veces hasta que aparezca "INTRO PGM".

Parpadeo lento



- 
- 2** Pulse **▶II**.

El reproductor de CD comienza a reproducir los primeros 15 segundos de todas las pistas. "INTRO PGM" parpadea más rápidamente.

- 
- 3** Pulse **REPEAT/ENTER** durante la introducción de la canción cuando desee seleccionar la pista.

Para omitir la pista, pulse **▶▶**

Una vez reproducidas todas las pistas del CD, "INTRO PGM" deja de parpadear y el reproductor de CD comienza a reproducir las pistas seleccionadas.

Para finalizar la selección de pistas antes de que se reproduzcan todas, pulse **▶II**

---

---

## Reproducción de una sola pista

Durante la reproducción, pulse **PLAY MODE** varias veces hasta que aparezca "1".



---

## Reproducción de pistas en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

Durante la reproducción, pulse **PLAY MODE** varias veces hasta que aparezca "SHUF".



## Reproducción de pistas en el orden deseado (Reproducción RMS)

Es posible programar el reproductor de CD para que reproduzca hasta 22 pistas en el orden que desee.

- 1** Durante la reproducción, pulse **PLAY MODE** varias veces hasta que aparezca “RMS”.



- 2** Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar la pista.



Número de pista

- 3** Pulse **REPEAT/ENTER** para introducir la pista seleccionada.  
Aparece “00”.



- 4** Repita los pasos 2 y 3 para seleccionar las pistas en el orden que desee.
- 5** Pulse **▶II** para iniciar la reproducción RMS.

Para comprobar el programa

### Durante la programación:

Pulse **REPEAT/ENTER** varias veces antes del paso 5.

### Durante la reproducción RMS:

Pulse **PLAY MODE** varias veces hasta que parpadee “RMS” y, a continuación, pulse **REPEAT/ENTER**.

Cada vez que pulse **REPEAT/ENTER**, aparecerá el número de pista.

### Notas

- Una vez introducida la pista número 22 en el paso 3, el visor mostrará la primera pista seleccionada.
- Si selecciona más de 22 pistas, las primeras seleccionadas se borrarán.

## Activación de la función de protección contra golpes (ESP<sup>2</sup>)

La función ESP<sup>2</sup>\* evita los saltos de sonido cuando el reproductor de CD recibe golpes o sacudidas. Esta función resulta útil al emplear el reproductor en un automóvil o en otro dispositivo móvil.

Pulse ESP para que aparezca “ESP”.



## Para desactivar la función ESP<sup>2</sup>

Vuelva a pulsar ESP.

\* La función ESP (Protección electrónica contra golpes) evita los saltos de sonido mediante el empleo de una memoria intermedia que almacena datos musicales. El sistema ESP<sup>2</sup> (ESP al cuadrado) puede almacenar más datos musicales que ESP, y ofrece un nivel superior de protección contra golpes para reducir los saltos de sonido.

### Notas

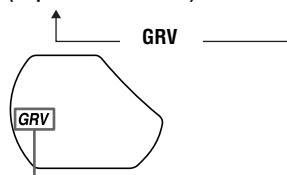
- Es posible que la reproducción de CD se detenga si el reproductor recibe un golpe fuerte.
- Es posible que se escuche ruido o que el sonido salte si:
  - se reproduce un CD sucio o arañado
  - se reproduce un CD de prueba de audio que contenga determinadas señales especiales
  - el reproductor de CD recibe golpes continuos
- Es posible que el sonido se oiga de forma intermitente durante unos instantes al pulsar el botón ESP durante la reproducción.

## Potenciación de los graves (SOUND)

Es posible potenciar los graves.

Pulse SOUND para seleccionar “MB (Mega Bass)” o “GRV (Groove)”.

“Ninguna indicación”  
(Reproducción normal) → MB



Aparece el modo de sonido seleccionado.

GRV potencia los graves en mayor medida que MB.

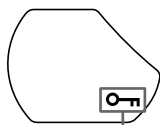
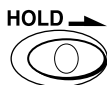
### Nota

Si el sonido se distorsiona mientras emplea la función SOUND, disminuya el volumen.

## Bloqueo de los controles (HOLD)

Es posible bloquear los controles del reproductor de CD para evitar pulsar los botones accidentalmente.

Deslice HOLD en el sentido de la flecha.



Parpadea cuando la función HOLD está activada.

## Para desbloquear los controles

Deslice HOLD en el sentido contrario a la flecha.

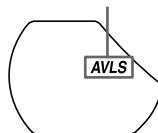
## Protección de los oídos (AVLS)

La función AVLS (Sistema de limitación automática del volumen) mantiene el volumen máximo en un nivel moderado con el fin de proteger sus oídos.

Ajuste AVLS en "LIMIT".



Aparece cuando se ha seleccionado "LIMIT" y cuando la función AVLS está activada.



Si aumenta el volumen hasta "3 2:"\*

"AVLS" parpadeará y no podrá aumentar más el volumen. Si desea aumentarlo hasta un nivel superior a "3 2:", ajuste AVLS en "NORM".

\* Para los usuarios en Francia

Este nivel está ajustado en "5 2:"

**Para desactivar la función AVLS**

Ajuste AVLS en "NORM".

### Nota

Si el sonido se distorsiona al emplear simultáneamente las funciones SOUND y AVLS, disminuya el volumen.

---

## Reanudación de la reproducción

### (Reanudación de reproducción)

El reproductor de CD puede recuperar el punto de reproducción donde detuvo ésta y reanudarla a partir del mismo punto.

---

Ajuste RESUME en "ON".



---

### Para cancelar la reanudación de reproducción

Ajuste RESUME en "OFF".

#### Notas

- La reanudación de reproducción se cancelará si abre la tapa del reproductor de CD (aunque el interruptor RESUME esté ajustado en "ON").
- El punto de reproducción puede presentar errores de aproximadamente +/- 30 segundos.

---

## Desactivación de los pitidos

Es posible desactivar los pitidos que se oyen mediante los auriculares al emplear el reproductor de CD.

---

**1** Desconecte la fuente de alimentación (adaptador de alimentación de CA, pilas recargables o pilas secas) del reproductor de CD.

---

**2** Conecte la fuente de alimentación mientras pulsa ■•CHG en el reproductor.

---

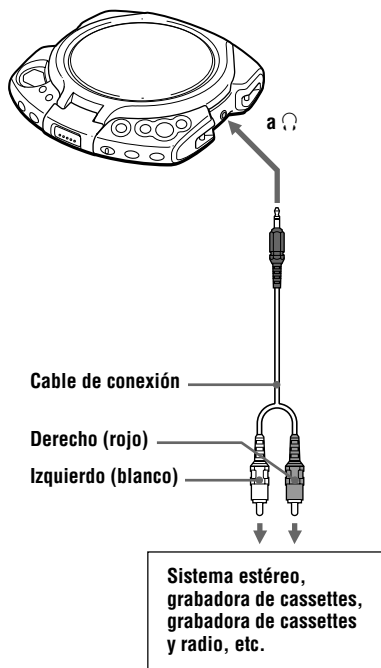
### Para activar los pitidos

Desconecte la fuente de alimentación y, a continuación, vuelva a conectarla sin pulsar ■•CHG.

## Conexión de un sistema estéreo

Es posible escuchar discos compactos mediante un sistema estéreo y grabarlos en una cinta de cassette. Para más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo conectado.

Asegúrese de apagar todos los dispositivos conectados antes de realizar las conexiones.



### Notas

- Antes de reproducir el CD, disminuya el volumen del dispositivo conectado para evitar dañar los altavoces conectados.
- Utilice el adaptador de alimentación de CA para grabar. Si emplea pilas recargables o secas como fuente de alimentación, es posible que las mismas se agoten por completo durante la grabación.
- Ajuste el volumen adecuadamente de forma que el sonido no se distorsione.

### Si emplea el cable de conexión

- Al grabar un CD en una cinta de cassette mediante una grabadora de cassettes que disponga de la función de búsqueda de espacios en blanco, desactive la función ESP<sup>2</sup>. Si la función ESP<sup>2</sup> está activada, la función de búsqueda de espacios en blanco no se activará.
- Si el sonido se distorsiona mientras emplea la función SOUND, pulse SOUND varias veces hasta que la indicación de sonido desaparezca del visor.

## Uso del reproductor de CD en un automóvil

Es posible utilizar el reproductor de CD en un automóvil conectándolo a la platina de cassettes de éste.

No es posible utilizar la placa de montaje para automóvil con este reproductor de CD.

Cuando emplee el reproductor de CD en un automóvil, instálelo con firmeza en un lugar que no dificulte la conducción.

### Accesorios de automóvil opcionales necesarios

Para conectar el reproductor de CD a una platina de cassettes de automóvil, necesitará los siguientes accesorios de automóvil mencionados en la sección "Accesorios (suministrados/opcionales)":

- Cable de batería de automóvil, y
- Paquete de conexión para automóvil\*

Para más información, consulte los manuales de instrucciones suministrados con los accesorios opcionales.

\* Es posible que se oiga ruido si utiliza un cable opcional de conexión. Se recomienda emplear un paquete de conexión para automóvil de Sony con el fin de reducir ruidos.

### Función de encendido conmutado (al emplear el cable de batería de automóvil)

Con esta función, el reproductor de CD se detiene automáticamente al apagar el motor del automóvil (al girar la llave de encendido a la posición de apagado) aunque haya pilas insertadas en dicho reproductor. El modelo de automóvil determinará que esta función sea válida o no.

### Nota

Utilice solamente el cable de batería de automóvil enumerado en la sección "Accesorios (suministrados/opcionales)". Si utiliza otro tipo de cable, es posible que la unidad se caliente anormalmente, que desprenda humo o que se produzcan fallos de funcionamiento.



## ► Conexión de fuentes de alimentación

Es posible utilizar las siguientes fuentes de alimentación:

- Pilas recargables
- Pilas alcalinas LR6 (tamaño AA)
- Adaptador de alimentación de CA (consulte “Reproducción de un CD”)

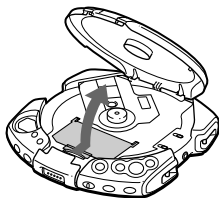
Con respecto a la duración y tiempo de carga de las pilas recargables, consulte “Especificaciones”.

## Uso de pilas recargables

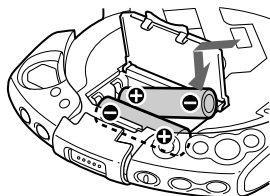
Cargue las pilas recargables antes de utilizarlas por primera vez. Sólo podrá emplear las siguientes pilas recargables con el reproductor de CD.

- NC-AA
- NH-MDAA

### 1 Abra el compartimiento de las pilas del interior del reproductor de CD.

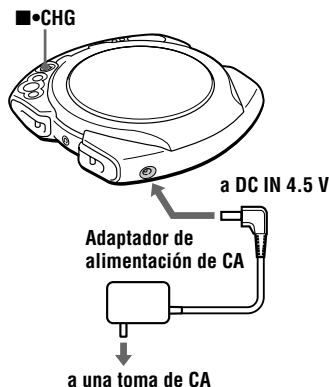


### 2 Inserte dos pilas recargables de forma que el signo + coincida con el del diagrama del interior del compartimiento de las pilas, y cierre la tapa.



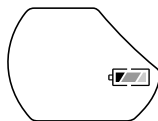
### 3 Conecte el adaptador de alimentación de CA a la toma DC IN 4.5 V del reproductor y a una toma de CA. A continuación, pulse ■•CHG para iniciar la carga.

Si el adaptador de alimentación de CA no encaja en la toma de CA, utilice el adaptador de enchufe de CA.



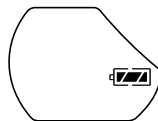
El reproductor de CD carga las pilas. Cuando éstas están completamente cargadas, el indicador se apaga. Si pulsa ■•CHG una vez finalizada la carga, el indicador parpadeará.

#### En carga



Las secciones indicadoras se iluminan de forma sucesiva

#### Completamente cargadas



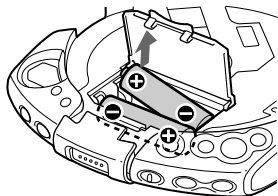
### 4 Desconecte el adaptador de alimentación de CA.

(Continúa)

## Uso de pilas recargables

### Para extraer las pilas recargables

Extraiga las pilas tirando de la cinta.



### Cuándo cargar las pilas recargables

Cuando las pilas disponen de poca energía, el visor mostrará "Lo" y el indicador  $\square$ . Para conservar la capacidad original de las pilas durante mucho tiempo, cárguelas solamente cuando estén completamente descargadas.

### Cuándo sustituir las pilas recargables

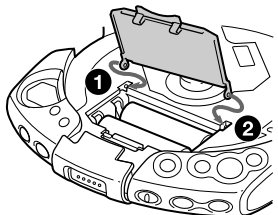
Si la duración de las pilas se reduce a la mitad aproximadamente, sustitúyalas por otras nuevas recargables.

### Nota sobre las pilas recargables

Si la pila es nueva o si no se ha utilizado durante mucho tiempo, es posible que no se cargue por completo hasta que la cargue y descargue varias veces.

### Para fijar la tapa del compartimiento de las pilas

Si la tapa se desprende debido a algún golpe accidental, fuerza excesiva, etc., fíjela como se ilustra a continuación.



## Uso de pilas secas

Utilice solamente el siguiente tipo de pilas secas con el reproductor de CD:

- Pilas alcalinas LR6 (tamaño AA)

### Nota

Asegúrese de desconectar el adaptador de alimentación de CA cuando emplee pilas secas.

- 1** Abra el compartimiento de las pilas del interior del reproductor de CD.
- 2** Inserte dos pilas alcalinas LR6 (tamaño AA) de forma que el signo + coincida con el del diagrama del interior del compartimiento de las pilas, y cierre la tapa.

### Para extraer las pilas

Extráigalas de la misma forma que las recargables.

### Cuándo sustituir las pilas

Cuando las pilas disponen de poca energía, el visor mostrará "Lo" y el indicador  $\square$ . Sustituya las dos pilas por otras nuevas.

## Notas sobre la fuente de alimentación

Desconecte todas las fuentes de alimentación cuando no utilice el reproductor de CD.

### Sobre el adaptador de alimentación de CA

- Emplee únicamente el adaptador de CA suministrado o el recomendado en la sección “Accesorios (suministrados/ opcionales)”. No emplee otro tipo de adaptador de CA, ya que pueden producirse fallos de funcionamiento.

#### Polaridad del enchufe



- Cuando desconecte el adaptador de CA de la toma de CA, tire del adaptador, nunca del propio cable.
- No toque el adaptador de CA si tiene las manos mojadas.

### Sobre pilas recargables y secas

- No cargue las pilas secas.
- No arroje las pilas al fuego.
- No transporte las pilas junto con monedas u otros objetos metálicos, ya que puede generarse calor si los terminales positivo y negativo de las pilas entran accidentalmente en contacto mediante algún objeto metálico.
- No mezcle pilas recargables y secas.
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No utilice diferentes tipos de pilas conjuntamente.
- Extraiga las pilas cuando no vaya a utilizarlas durante mucho tiempo.
- Si se producen fugas de las pilas, elimine los depósitos del compartimiento de las mismas, e instale pilas nuevas. En el caso de que los depósitos se adhieran al usuario, éste deberá lavárselos concienzudamente.

---

## Precauciones

### Sobre seguridad

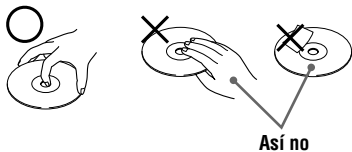
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el reproductor de CD, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.
- No conecte objetos extraños a la toma DC IN 4.5 V (entrada de alimentación externa).

### Sobre el reproductor de CD

- Mantenga limpia la lente del reproductor de CD y no la toque. Si lo hace, dicha lente podría dañarse y el reproductor no funcionará correctamente.
- No coloque objetos pesados sobre el reproductor, ya que éste y el CD podrían dañarse.
- No deje el reproductor en lugares cercanos a fuentes de calor, ni expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo o arena, humedad, lluvia, golpes mecánicos, superficies desniveladas, ni en un automóvil con las ventanillas cerradas.
- Si el reproductor causa interferencias en la recepción de radio o televisión, apague dicho reproductor o aléjelo de la radio o el televisor.

### Sobre el manejo de discos compactos

- Para mantener limpio el CD, agárrelo por los bordes. No toque su superficie.
- No adhiera papel ni cinta sobre el CD.



- No exponga el CD a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como a conductos de aire caliente. No lo deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa.

### Sobre auriculares

#### **Seguridad en carretera**

No utilice auriculares mientras conduce, monta en bicicleta o emplea cualquier otro vehículo motorizado. Puede constituir un peligro para el tráfico y es ilegal en algunas zonas. También puede ser potencialmente peligroso escuchar el sonido a través de auriculares con el volumen alto mientras camina, especialmente en los pasos de peatones. Deberá tener extrema precaución o dejar de utilizarlos en situaciones potencialmente peligrosas.

#### **Prevención de daños a los oídos**

Evite emplear auriculares con volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan el uso continuo, a gran volumen y durante mucho tiempo. Si experimenta pitidos en los oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

#### **Consideración por los demás**

Mantenga el volumen a un nivel moderado. De esta forma podrá escuchar los sonidos del exterior y respetará a la gente que le rodee.

---

## Mantenimiento

### Para limpiar el exterior

Utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua o con una solución detergente poco concentrada. No utilice alcohol, bencina ni diluyente.

## Solución de problemas

Si algún problema persiste después de haberlo comprobado, consulte con el proveedor Sony más próximo.

<b>Problema</b>	<b>Causa y/o acciones correctivas</b>
<b>El volumen no aumenta aunque pulse el botón VOLUME + varias veces.</b>	→ Ajuste el interruptor AVLS en “NORM” (página 13).
<b>No hay sonido, o se oye ruido.</b>	→ Conecte los enchufes firmemente (página 6). → Los enchufes están sucios. Límpielos periódicamente con un paño seco y suave.
<b>El tiempo de reproducción es demasiado corto al alimentar la unidad con pilas secas.</b>	→ Compruebe que utiliza pilas alcalinas y no de manganeso (página 18). → Sustituya las pilas por otras nuevas alcalinas LR6 (tamaño AA) (página 18).
<b>El tiempo de reproducción es demasiado corto al alimentar la unidad con pilas recargables.</b>	→ Cargue y descargue las pilas recargables varias veces (páginas 17, 18).
<b>Al pulsar ►II, “Lo” y □□, o “00” aparecen en el visor. El CD no se reproduce.</b>	→ Las pilas recargables están completamente agotadas. Cárguelas (página 17). → Las pilas secas están agotadas. Sustitúyalas por otras nuevas alcalinas LR6 (tamaño AA) (página 18).
<b>“Hi” o “dc” aparecen en el visor alternativamente.</b>	→ Utilice solamente el adaptador de alimentación de CA o el cable de batería de automóvil especificados en la sección “Accesorios (suministrados/opcionales)” (página 23). → Desconecte todas las fuentes de alimentación y, a continuación, vuelva a insertar las pilas o a conectar el adaptador de alimentación de CA (páginas 6, 17, 18).
<b>El CD no se reproduce o “no” o “cd” aparece en el visor alternativamente al colocar un CD en el reproductor.</b>	→ El CD está sucio o es defectuoso (página 20). → Compruebe que ha insertado el CD con el lado de la etiqueta hacia arriba (página 6). → Se ha condensado humedad. No utilice el reproductor durante varias horas hasta que se evapore la humedad. → Cierre firmemente la tapa del reproductor de CD y el compartimiento de las pilas (páginas 6, 17, 18). → Compruebe que ha insertado las pilas correctamente (página 17, 18). → Conecte firmemente el adaptador de CA a una toma de CA (página 6).
<b>⌨ parpadea en el visor al pulsar algún botón, y el CD no se reproduce.</b>	→ Los botones están bloqueados. Deslice el interruptor HOLD a su posición anterior (página 13).
<b>El reproductor no inicia la carga</b>	→ Durante la parada, pulse ■•CHG (página 17).

# Especificaciones

## Sistema

Audio digital de discos compactos

## Propiedades del diodo láser

Material: GaAlAs

Longitud de onda:  $\lambda = 780 \text{ nm}$

Duración de la emisión: continua

Salida de láser: inferior a  $44,6 \mu\text{W}$

(Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente objetiva del bloque de recogida óptico con una apertura de 7 mm.)

## Conversión D-A

Control tiempo-eje de cuarzo de 1 bit

## Respuesta de frecuencia

20 - 20.000 Hz  $\pm 1$  dB (medido por EIAJ CP-307)

## Salida (con nivel de entrada de 4,5 V)

Auriculares normales (minitoma estéreo)

Aprox. 15 mW + Aprox. 15 mW a 16 ohmios  
(Aprox. 3 mW + Aprox. 3 mW a 16 ohmios)\*

\*Para los usuarios en Francia

## Requisitos de alimentación

Con respecto al código de zona del modelo adquirido, compruebe la parte superior izquierda del código de barras del paquete.

- Dos pilas recargables Sony NC-AA: 2,4 V CC  
Dos pilas recargables Sony NH-MDAA: 2,4 V CC
- Dos pilas LR6 (tamaño AA): 3 V CC
- Adaptador de alimentación de CA (toma DC IN 4,5 V):  
Modelo U2/CA2/E92/MX2: 120 V, 60 Hz  
Modelo CED/CET/CEW/CEX/CE7/EE/EE1/  
E13/G5/G6/G7/G8: 220 - 230 V, 50/60 Hz  
Modelo CEK/3CE7: 230 - 240 V, 50 Hz  
Modelo EA3: 110 - 240 V, 50/60 Hz  
Modelo AU2: 240 V, 50 Hz  
Modelo JE.W/E33: 100 - 240 V, 50/60 Hz  
Modelo HK2: 220 V, 50/60 Hz  
Modelo AR1/CN2: 220 V, 50 Hz
- Cable de batería de automóvil de Sony DCC-E245 para su uso con batería de automóvil: 4,5 V CC

## Duración de las pilas\* (horas aproximadas)

(Cuando se utilice el reproductor de CD sobre una superficie plana y estable.)

El tiempo de reproducción varía en función de cómo se utilice el reproductor de CD.

Al utilizar	Función ESP	
	desactivada	activada
Dos pilas recargables NC-AA (cargadas durante unas 3 horas**)	4,5	4,0
Dos pilas recargables NH-MDAA (cargadas durante unas 4 horas**)	8,5	8,0
Dos pilas alcalinas Sony LR6SG	14	14

\* Valor medido con la norma de EIAJ (Electronic Industries Association of Japan).

\*\* El tiempo de carga varía en función de cómo se utilice la pila recargable.

## Temperatura de funcionamiento

5°C - 35°C

## Dimensiones (an/al/prf) (excluidas partes y controles salientes)

Aprox. 146,0 × 30,7 × 157,4 mm

## Peso (excluidas las pilas recargables)

Aprox. 310 g

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

## Accesorios

(suministrados/opcionales)

### Accesorios suministrados

Con respecto al código de zona del lugar de adquisición del reproductor de CD, compruebe la parte superior izquierda del código de barras del paquete.

	DEG3	DEG5	DEG6CK	DEG7
Adaptador de alimentación de CA (1)	○	○	○	○
Auriculares normales (1)	○	○	○	○
Pilas recargables (2)	—	—	—	○*
Estuche de transporte de pilas (1)	—	—	—	○*
Cinturón de transporte (1)	○	—	—	○
Asa de mano (1)	—	○	○	—
Adaptador de enchufe de CA (1)	—	—	—	○*
Cable de batería de automóvil (1)	—	—	○	—
Paquete de conexión para automóvil (1)	—	—	○	—
Cinta velcro (2)	—	—	○	—
Fusible de repuesto (1)	—	—	○	—
Tubo en espiral (1)	—	—	○	—

\* Suministrados sólo con el modelo E13

### Accesorios opcionales\*

Adaptador de alimentación de CA	AC-E45HG
Sistema de altavoces activos	SRS-A15 SRS-A35 SRS-A71 SRS-T1
Cable de batería de automóvil	DCC-E245
Cable de batería de automóvil con paquete de conexión para automóvil	DCC-E26CP
Paquete de conexión para automóvil	CPA-9
Cable de conexión	RK-G129HG RK-G136HG
Pila recargable	NC-AA NH-MDAA
Auriculares normales	MDR-G52LP
Auriculares de introducción en oído	MDR-A44L MDR-301LP MDR-E848LP

\* Es posible que su proveedor no disponga de algunos de los accesorios anteriormente enumerados. Pídale información detallada sobre los accesorios disponibles en su país.

---

Sony  line <http://www.world.sony.com/>

---

Sony Corporation Printed in Malaysia

---